

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

ärinimi: M. VARRES OÜ

registrikood: 10937015

tänava/talu nimi, Harju tee 18

maja ja korteri number:

alevik: Aruküla alevik

vald: Raasiku vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 75203

telefon: +372 5091515, +372 5653638

e-posti aadress: maarika.varres@mail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7
Lisa 3 Materiaalsed põhivarad	8
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 5 Osakapital	9
Lisa 6 Müügitulu	9
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	10
Lisa 8 Tööjõukulud	10
Lisa 9 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

M.Varres OÜ põhitegevusalaks on tõlketööd ja giidindus.

Ettevõtte on üks palgatöötaja.

Põhiklientideks on tõlke- ja giidindusteenuseid vajavad ettevõtted: GT Corporation SE, Eesti Ametiühingute Keskliit, Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liidu OÜ, Betontark OÜ, Akkadian, Ortopeedia Arstid, BLRT, advokaadibürood, erinevad tõlke- ja reisibürood. Ettevõtte tugevateks külgedeks on omanike pikaajaline kogemus tõlke- ja giidindusturul, mis algab 1980-st aastatest, teenuste kõrge kvaliteet, tellimuste kiire täitmine, kasutades tõlkeprogramme ja muid tehnilisi vahendeid, operatiivsus ja lai püsiklientide võrk.

Ettevõtte planeerib jätkata tõlke- ja giidindusteenuste pakkumist, püsiklientide võrgu laiendamist, käsil olevate mahukate tõlkeprojektide täitmist ja oma oskusteave täiendamist. Järgmisteks aastateks fookus jääb tõlketeenuste pakkumisele ja programmeerimisteenuste aktiivsem pakkumine.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Varad		
Käibevarad		
Raha	25 923	80 611
Nõuded ja ettemaksed	131 239	61 639
Varud	0	179
Kokku käibevarad	157 162	142 429
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	114 364	121 900
Kokku põhivarad	114 364	121 900
Kokku varad	271 526	264 329
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	7 076	3 095
Kokku lühiajalised kohustised	7 076	3 095
Kokku kohustised	7 076	3 095
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	258 422	243 034
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 216	15 388
Kokku omakapital	264 450	261 234
Kokku kohustised ja omakapital	271 526	264 329

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2019	2018
Müügitulu	37 594	48 223
Muud äritulud	0	10 066
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-2 484	-4 690
Mitmesugused tegevuskulud	-15 793	-10 405
Tööjõukulud	-7 387	-6 690
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-8 724	-6 177
Muud ärikulud	0	-14 949
Ärikasum (kahjum)	3 206	15 378
Muud finantstulud ja -kulud	10	10
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	3 216	15 388
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 216	15 388

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

M.Varres OÜ 2019. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti finantsaruandluse standardi kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS-i standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud raamatupidamise seaduse lisas 2 esitatud kasumiaruande skeemi 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Eelnenud aruandeperioodil kasutatud arvestuspõhimõtteid, hindamisaluseid ning info esitusviisi ei ole käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel muudetud, välja arvatud need valdkonnad, mis on muutunud muudatuste tõttu raamatupidamise seaduses või Raamatupidamise Toimkonna juhendites.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 650 eurot.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 650

Finantskohustised

Kõik finantskohustised võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiõigusega seotud riskid on üle läinud ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu saab usaldusväärselt hinnata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Tulu pikema ajaperioodi jooksul osutatavate teenuste müügist kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides teenuse osutamise kuludega, lähtudes valmidusastme meetodist.

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades

Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	266		
Sotsiaalmaks			165
Kohustuslik kogumispension			10
Töötuskindlustusmaksed			12
Ettemaksukonto jääk		1 146	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	266	1 146	187

Lisa 3 Materiaalsed põhivarad (eurodes)

						Kokku
	Ehitised			Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
		Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid			
31.12.2017						
Soetusmaksumus	102 161	20 909		20 909	545	123 615
Akumuleeritud kulum	-3 120	-3 883		-3 883	-460	-7 463
Jääkmaksumus	99 041	17 026		17 026	85	116 152
Ostud ja parendused		26 875		26 875		26 875
Amortisatsioonikulu	-3 120	-896		-896	-85	-4 101
Müügid (jääkmaksumuses)		-17 026		-17 026		-17 026
31.12.2018						
Soetusmaksumus	99 041	26 875		26 875	85	126 001
Akumuleeritud kulum	-3 120	-896		-896	-85	-4 101
Jääkmaksumus	95 921	25 979		25 979	0	121 900
Ostud ja parendused			1 188	1 188		1 188
Muud ostud ja parendused			1 188	1 188		1 188
Amortisatsioonikulu	-3 120	-5 375	-229	-5 604		-8 724
31.12.2019						
Soetusmaksumus	95 921	25 979	1 188	27 167	0	123 088
Akumuleeritud kulum	-3 120	-5 375	-229	-5 604	0	-8 724
Jääkmaksumus	92 801	20 604	959	21 563	0	114 364

Müüdud materiaalsed põhivarad müügihinna

	2019	2018
Masinad ja seadmed		10 000
Transpordivahendid		10 000
Kokku		10 000

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	148	148
Võlad töövõtjatele		0
Maksuvõlad	266	266
Muud võlad	6 023	6 023
Muud viitvõlad	6 023	6 023
Saadud ettemaksed	639	639
Muud saadud ettemaksed	639	639
Kokku võlad ja ettemaksed	7 076	7 076
	31.12.2018	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	722	722
Võlad töövõtjatele	964	964
Maksuvõlad	187	187
Muud võlad	576	576
Muud viitvõlad	576	576
Saadud ettemaksed	646	646
Muud saadud ettemaksed	646	646
Kokku võlad ja ettemaksed	3 095	3 095

Lisa 5 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2019	2018
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	4 231	4 212
Eesti	33 198	44 011
Läti	165	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	37 594	48 223
Kokku müügitulu	37 594	48 223
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tölketeenus	37 594	48 223
Kokku müügitulu	37 594	48 223

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2019	2018
Mitmesugused bürookulud	15 636	10 293
Lähetuskulud	151	76
Muud	6	36
Kokku mitmesugused tegevuskulud	15 793	10 405

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2019	2018
Palgakulu	5 544	5 000
Sotsiaalmaksud	1 843	1 690
Kokku tööjõukulud	7 387	6 690
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2019	31.12.2018
	Nõuded	Nõuded
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	130 000	60 000

Laenud

2019	Antud laenud
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	
Langimar OÜ	70 000

2018	Antud laenud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	
Langimar OÜ	60 000

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2019	2018

Arvestatud tasu	0	6 680
-----------------	---	-------

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.10.2020

M. VARRES OÜ (registrikood: 10937015) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MAARIKA VARRES	Juhatuse liige	22.10.2020

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2019
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	258 422
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 216
Kokku	261 638
Jaotamine	
Kokku	261 638

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2019
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	258 422
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 216
Kokku	261 638
Jaotamine	
Kokku	261 638

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	37594	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Margus Varres	35808110216		2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5091515
Mobiiltelefon	+372 5653638
E-posti aadress	maarika.varres@mail.ee